2018학년도 중등학교교사 임용후보자 선정경쟁시험

일 본 어

수험 번호 : (　　)　　**성　명 : (　　)**

제1차 시험	3교시 전공B	8문항 40점	시험 시간 90분

○ 문제지 전체 면수가 맞는지 확인하시오.
○ 모든 문항에는 배점이 표시되어 있습니다.

※ 答えはすべて日本語で書くこと。

1. 次の文章を読み、(1)と(2)に関わる第2言語習得理論上の用語を順番に書きなさい。また、(1)と(2)を比較しながら、その概念を説明しなさい。[4点]

(1) 韓国人の日本語学習者にとって、「は」と「が」の使い分けはそれほど難しくない学習項目の一つである。これは、韓国語にも「は」と「が」に相当する助詞が存在するからである。そのため、早い話、「は」、「が」をその二つの助詞にうまくマッチングさえできれば、初級レベルの学習者でもわりと簡単に「は」と「が」の使い分けができるのである。

(2) ある日、日本語教師の竹田さんは、夏休みのお土産をクラスの韓国人の学生に差し出した。その時、お土産を受け取った学生に、お礼のあと、「先生、これが何ですか」と聞かれ戸惑わされてしまった。同僚の韓国人教師に聞いたところ、韓国語の「이게 뭐예요?」の直訳だったらしい。

2. 次の会話文を読み、下線部ⓐ、ⓑについて<条件>に従って順番に説明しなさい。[4点]

キム：先生、「静かだ」を辞書で調べても出てきません。どうすればいいですか。
田中：そうですね。では、終止形*の「静かだ」じゃなくて、語幹の「静か」で引いてみてください。
キム：語幹でですか。あ、あった！えっ、でも、おかしいですね。「忙しい」のようなイ形容詞は終止形でいいのに、どうしてナ形容詞はそれじゃだめなんでしょうか。
田中：なかなか鋭い質問ですね。まず、ナ形容詞とイ形容詞は状態性の概念を表すという点で共通しますが、活用の仕方は大きく異なります。例えば、「静かだ」のようなⓐナ形容詞の語尾「だ」は、文末においては、指定・断定の助動詞「だ」と同じ形の変化を見せますが、イ形容詞は、連体形と終止形が同じ形で、動詞に似たような活用をするとされています。また、ⓑナ形容詞の語幹は独立して用いられることも多く、その独立性の強さという点から名詞に近い性格を持ちます。つまり、イ形容詞は動詞と、ナ形容詞は名詞とのつながりが深いんです。ということで、ナ形容詞は語幹のみの形で見出し語として辞書に載せられるんですよ。
キム：よくわかりました。結局、名詞の「学生」を「学生だ」で引かないのと同じ理屈なんですね。どうもありがとうございました！

＊基本形ともいう。

<条件>
○ ⓐは、ナ形容詞と体言の場合を例示しながら説明すること。
○ ⓑは、ナ形容詞と様々な格助詞との共起関係を例示しながら説明すること。

3. 次の(1)、(2)のそれぞれのⓐとⓑの違いを「意志性」の観点から順番に説明しなさい。[4点]

(1)
- ⓐ 先生はいねむりをしている学生に本を読ませた。
- ⓑ 先生は手をあげた学生に本を読ませた。

(2)
- ⓐ 私は昨日の飲み会でお酒をたくさん飲みました。
- ⓑ 私は昨日の飲み会でお酒をたくさん飲まされました。

4. 次の文章を読み、下線部を<条件>に従って日本語に訳しなさい。また、文脈に沿ってⓐ、ⓑに当てはまる動詞と接続詞を<条件>に従って順番に書きなさい。[4点]

ある俳優の渋いせりふによって、「不器用」という言葉は株を(　ⓐ　)。本来は否定的な意味だが、その中にあった好意的なニュアンスが膨らんだ。いまや「器用」を越える褒め言葉かもしれない。米国のフォード元大統領も不器用な人だったらしい。「걸으면서 껌을 씹지 못한다」는 말을 들을 정도였다고 한다. 동시에 두 가지 일을 할 수 없다는 의미의 조롱이면서도 정직한 사람이라는 뜻 역시 있었던 것 같다. 「二つ同時」も良し悪しで、警察庁によれば、今年の上半期に自転車の「ながら運転」が全国で85件摘発されたという。携帯電話で話したり、画面を見たりしながら乗るなどの違反である。実感より少ない、と感じる人も多いのではないか。警察官の指導警告に従わないで「赤切符」を切られるか、事故を起こして「事件扱い」された数なのだという。(　ⓑ　)まさに氷山の一角と言えるだろう。実際に街を歩いていると、危なっかしい「曲乗りまがい」は随分多い。当たり前の光景になった歩きスマホにも言えるが、「二つ同時」はどちらかにしてほしい。

朝日新聞『天声人語』2015.8.28.より改変

<条件>
- ○ 日本語訳には動詞の受動形を必ず1回は用いること。
- ○ ⓐは時制にも注意すること。
- ○ ⓑはひらがな3文字で書くこと。また、日本語の辞書の見出しとして載っている語に限る。

5. 次の<A>と<B>は、同じことを違う言い方で表す例である。<A>は位相、<B>は文体に関わるものである。ⓐ、ⓑに当てはまることばを順番に書き、<B>の(1)を参考にし、ⓒに当てはまる文を書きなさい。[4点]

<A>

(1) [年齢]
- • 駅まで車で行く。
- • 駅までブーブーで行く。

(2) [ⓐ]
- • ぼくは行かない。あしたから試験だから。
- • ぼくは行かん。あしたから試験やから。

(3) [ⓑ]
- • あら、めずらしいわね。あなたも本、読んでるのね。
- • お、めずらしいな。おまえも本、読んでるのか。

<B>

(1)
- • このケースは今までそんなに報告されてなくて、その原因も分からない。
- • このケースは今までそれほど報告されておらず、その原因も明らかではない。

(2)
- • ものすごく難しい問題だったみたい。
- • ＿＿＿＿＿＿ⓒ＿＿＿＿＿＿。

한국교육과정평가원

6. 次の(1)と(2)の説明を読んで、それぞれに当てはまる近代作家の名前を書きなさい。また、小説において2人が共通に属する文芸思潮の名称を漢字で書き、その文芸思潮の特徴を2つあげ、説明しなさい。[5点]

(1) 詩作から散文に移った作者は1906年、代表作の『破戒』を発表する。差別という社会的問題を取り上げたこの作品は、「身の素性を隠せ」という父の戒めを破らざるを得なかった主人公の内面的葛藤と孤独を追っている。『破戒』は近代的自我の表出に悩んだ作者の苦悩を、社会の問題との関連において描き出した点で高く評価される。

(2)『蒲団』はフランスのゾライズムの影響を受けた作者の代表作である。女弟子に惹かれる中年の文学者の内面心理を描いたこの作品は、作者自身の生活を赤裸々に表現したものと解され、やがて私小説の端緒ともなった。主に身の回りのできごとから作品の素材をとった作者は、対象をできるだけ具体的に再現しようとする平面描写を力説した。

7. <A>は落語に関する説明、<B>は古典落語の作品である。(　　)に当てはまることばと、ⓐとⓒの読み方を順番に書きなさい。また、松公がⓑのように言った意図を説明しなさい。[5点]

<A>

落語は、座布団に正座した和服の演者が一人数役をこなす滑稽な話を通し、聴衆を楽しませる寄席芸能を指す。扇子と手拭いを小道具にして、身ぶり手ぶりで、顔の表情も加えて演じる。特に、話の終りの機知に富んだ話題や洒落で結ぶ部分を(　　)という。

また、落語は江戸時代の庶民生活の中から生まれた笑い話を取り入れてできあがり、現在も根強い人気を持つ。

<B>

男たちが集まってくだらない話をしているところへ、遅れた男が真っ青になって飛び込んできた。聞くと、途中で蛇が出てきたのでびっくりして走ってきたという。どんな大蛇かとたずねると、ほんの一尺ばかり、しかもよく見ると古縄だったという話だ。赤ん坊のころから長いものが苦手なのだと説明した。蛇だけじゃなく、鰻やドジョウもだめだし、そばやうどんも怖いという。

それを聞いていた松公は急にタンカを切り、「黙って聞いてりゃ、馬鹿じゃねえか。俺なら、蛇もⓐ鉢巻きがわりに使う。」と、普段から兄貴風を吹かしていただけに言いたい放題だ。

他のやつが、それでも何か怖いものがあろうと松公に詰寄ると、弱気にⓑ「実は饅頭が怖い。」と打ち明けた。松公がいやがるものだから、図に乗っていろいろな饅頭の名前を並べ立てた。すると、松公の顔色が変わり、具合が悪くなった様子で「横になっていいかい。」と布団を被って寝てしまった。

男たちは別の部屋へ移った。生意気な野郎だから饅頭をたくさん買ってきて松公を懲らしめてやろうと話がまとまり、山のように饅頭がⓒ揃った。寝ている松公の枕元へ並べ、声をかけた。むくっと起き上がった松公、饅頭の山を見て泣き出した。

してやったりと皆、大喜び。が、よく見るとどうもおかしい。

「なるほど怖い。やっぱり怖い。おお怖い。」と泣いているふりをしながら、うまそうに饅頭をぱくついているのだ。残りを風呂敷に包もうとまでしている。だまされたと気づいた一人が、

「いったい本当に怖いのは何なんだ。」

「へへ、ここらでいいお茶がいちばん怖い。」

PHP研究所編『古典落語100席』より改変

8. <A>は、○○高校の夏休みのキャンプ参加者募集のポスターである。<B>の流れに沿って、キャンプ参加者を対象に行う「放課後特別授業」のコースデザインの内容を<作成方法>に従って、説明しなさい。[10点]

<A>

「異文化にふれる会」に参加しませんか

- キャンプ名： 異文化にふれる会
- 期　　間： 7月21日～7月30日(9泊10日)
- 訪 問 国： 日本
- 宿 泊 先： △△高等学校(本校の姉妹校)の寮
- 募集人数： 10名
- 対　　象： 本校1年生
- 内　　容

毎年行われる本校の海外研修プログラム
－ 文化体験のミッションに挑戦！－

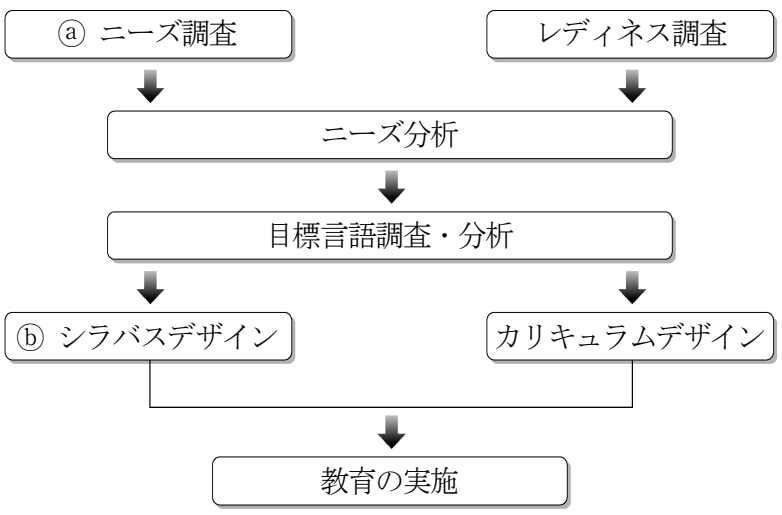
<今回のミッション>
本場の寿司屋で好きなお寿司を食べよう

- 申し込み： 5月31日まで

※ 詳しいことは担任の先生に問い合わせること。
※ 参加者全員を対象に、「放課後特別授業」を行う。

2018年 5月 10日
○○高等学校長

<B>



<作成方法>

- 序論、本論、結論の構成を備え、特に本論には以下の内容を述べること。
- ⓐを行う際に、日本語教育現場でよく用いられる方法として「アンケート法」と「インタビュー法」があげられる。<A>の状況に当てはめて、この二つの方法の長所と短所を比較しながら説明すること。
- ⓑを行う際に、ミッションをクリアーさせるためのより効果的なシラバスの種類を一つあげ、それを選んだ根拠を具体的に説明すること。
- ミッション遂行の目標言語を達成させるための教室活動を具体的に説明すること。ただ、キャンプ参加者全員は高校に入ってから日本語を習いはじめたことを考慮すること。

<수고하셨습니다.>